



沖繩市

# 中文報

2023年7月 第23卷·7月號 ·免費索取·



## WELCOME TO OKINAWA



简体中文

### FIBA籃球世界杯2023 赛前特别活动

免費參加

日期 2023年7月29日 (周六) 12:00~21:00 (预定)  
 7月30日 (周日) 10:00~20:00 (预定)  
 内容 篮球体验活动、异国文化交流 (设置来冲比赛国的展位等)、现场表演、舞蹈秀、美食区、室外各类活动等  
 【咨询热线】企划部 项目推进室 098-939-1212 (内线2240)



### 冲绳儿童王国 夜间动物园

让我们一起去探访夜间活动的动物们吧!

7月22日~8月26日

期间每周六晚 营业至九点

相关价格请进行咨询

【咨询热线】冲绳儿童王国 098-933-4190



### 仓敷水库祭

日期 8月6日 (周日) 10:00~16:00 地点 仓敷水库

内容 参观仓敷水库资料馆、水库探寻之旅 (探寻生活在湖里的生物)、手工作品、制作纸盒太鼓、多肉植物混种讲座等等※其中有收费项目

《有接驳巴士》

※因会场内无停车场, 请于下列临时停车场停车后乘坐接驳巴士前往

①仓滨卫生设施组合↔仓敷水库 ②冲绳职业能力大学↔仓敷水库

※如遇恶劣天气将取消活动, 相关信息将于市政府官网公布。

【咨询热线】公园绿化课 内线2658



### 仓滨跳蚤市场

集冲绳市、宜野湾市、北谷町三市的仓滨卫生设施工会, 以推进垃圾减量、资源再生化、再利用为目的, 主办本次仓滨跳蚤市场活动。

当日会进行抽选二手家具、重机展示、垃圾处理设施以及参观重机等活动。

时间 8月6日 (周日) 上午9:00~下午16:00

地点 仓滨卫生设施工会内 (冲绳市字池原3394)

对象 居住于冲绳市·宜野湾市·北谷町者, 抽中的奖品可以自行搬运者。

(用于商业目的的除外)

【咨询热线】仓滨卫生设施组合 总务课 098-937-9942



7月是固定资产税2期份·看护保险费2期份·国民健康保险费1期份·后期高龄者医疗保险费1期份的缴纳期。缴纳期限及银行转账日为7月31日! 请在前一天确认账户余额。

沖繩市人口資料 總人數:142,140人(+19) 男:69,009人(+43) 女:73,131人(-24) 戶數:66,147戶(+32)(6月1日統計)  
外國籍居民 總人數:1,914人(+25) 男:1,161人(+17) 女:753(+8) (合計有57國)

### 福利 關於商品券的發放

**內容** 為支援受物價高漲影響的市民，市政府計劃于10月份左右發放每人3000日圓的商品券。

**發放對象** 全體市民

**【諮詢專線】** 商工振興課 分機3224



### 福利 發放低收入育兒家庭生活支援補助金 (針對需要辦理手續的對象市民)

針對面臨物價高漲影響的低收入育兒家庭，發放支援補助金。(已經領取2023年度育兒家庭特別補助金的市民除外。)

**領取對象家庭** 單親家庭以及其他免稅育兒家庭等

**領取對象兒童** 0~18歲的兒童(如領取特別兒童撫養補助者，則為20歲以下)

**發放金額** 領取對象兒童每人5萬日元

**申請期限** 2024年2月29日(週四)

詳情請瀏覽市政府官網

**【諮詢專線】** 兒童家庭課 分機 3192・3196



### 福利 關於發放電費瓦斯費以及食品等



價格高漲為重點支援補助金

詳情請瀏覽市政府官網中文頁面

### 健康 關於麻疹、風疹的疫苗接種

目前，日本國內接到多例麻疹患者的報告。麻疹感染力強大，如無免疫，發病率幾乎是百分之百。

為了預防麻疹，最有效的方法就是接種疫苗。市政府將對下列對象市民免費實施定期疫苗接種，請對象市民盡快預約接種。

**定期疫苗接種的對象市民**

- 第一針:1歲以上2歲以下
- 第二針:學前班兒童(2017年4月2日~2018年4月1日期間出生的兒童)

錯過接種期限的18歲以下市民如有意接種，可使用沖繩市政府獨自實施的政策免費接種，詳情請諮詢下列窗口。

**接種地點** 指定醫療機構(請參照市政府官網)

\*接種時需要預診表，接種第一針的對象市民將於生日的前一個月郵寄，接種第二針的對象市民已經郵寄完畢。如果想要重新發行預診表的市民，請聯繫下列負責窗口。

**【諮詢專線】** 兒童諮詢・健康課 分機2232・2233

### 健康 女性的癌症篩查

沖繩市每年5月份左右都會給對象市民郵寄免費優惠券。早發現早治療十分重要，請使用免費優惠券盡快預約檢查。

#### 《子宮頸癌篩查》

**檢查方法:**採集子宮頸部的細胞在顯微鏡下觀察

**本年度的檢查對象:**21歲的女性(2002年4月2日~2003年4月1日期間出生)

#### 《乳腺癌篩查》

**檢查方法:**使用夾板固定乳房之後拍X線

**本年度的檢查對象:**41歲的女性(1982年4月2日~1983年4月1日)

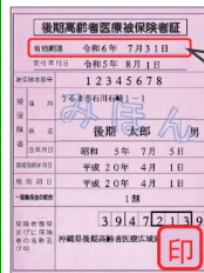
**免費優惠券的有效期限** 2024年2月29日(週四)

**【諮詢專線】** 市民健康課 分機2245・2246



### 国保 關於「後期高齡者醫療被保險者證」「減額證」「限度證」的更新

從2023年8月開始，需要更新被保險者證。



有效期限2024年7月31日為止  
\*與去年的保險卡同為粉色，注意請勿弄混。

新的保險卡預定于7月下旬用綠色信封以掛號信形式寄發(僅限沒有滯納保險費的市民)。收到保險卡後，請確認住址及姓名、負擔的保險比例。

#### <如派件時人未在家>

因領取掛號信需要簽名，所以郵局派件人會將聯絡票投入信箱。請根據聯絡票的記載事項，選擇再次派件或是自行前往郵局窗口領取。

在郵局窗口領取時，需要①聯絡票②印章③身份證明④委任狀(如被保險人或是非同一戶口人領取時)

#### <如領取時日在8月1日以後，請前往沖繩市政府窗口領取>

請攜①舊的保險證②領取人的身份證明前往國民健康保險后期高齡者醫療系窗口領取。

#### ○更新「減額證」(後期高齡者醫療限度額適用・標準負擔額減額認定證)以及「限度證」(後期高齡者醫療限度額適用認定證)

如果資格無變化，將與新的保險卡同封郵寄，請注意查收。

**【諮詢專線】** 國民健康保險課 後期高齡醫療負責人 分機2101・2118

### 福利 关于商品券的发放

内容 为支援受物价高涨影响的市民，市政府计划于10月份左右发放每人3000日元的商品券。

发放对象 全体市民

【咨询热线】商工振兴课 内线3224



### 福利 发放低收入育儿家庭生活支援补助金 (针对需要办理手续的对象市民)

针对面临物价高涨影响的低收入育儿家庭，发放支援补助金。(已经领取2023年度育儿家庭特别补助金的市民除外。)

领取对象家庭 单亲家庭以及其他免税育儿家庭等

领取对象儿童 0~18岁的儿童

(如领取特别儿童抚养补助者，则为20岁以下)

发放金额 领取对象儿童每人5万日元

申请期限 2024年2月29日(周四)

详情请浏览市政府官网



【咨询热线】儿童家庭课 内线3192・3196

### 福利 关于发放电费煤气费以及食品等价格高涨为重点支援补助金

详情请浏览市政府官网中文页面



### 健康 关于麻疹、风疹的疫苗接种

目前，日本国内接到多例麻疹患者的报告。麻疹感染力强大，如无免疫，发病率几乎是百分之百。

为了预防麻疹，最有效的方法就是接种疫苗。市政府将对下列对象市民免费实施定期疫苗接种，请对象市民尽快预约接种。

定期疫苗接种的对象市民

- 第一针:1岁以上2岁以下
- 第二针:学前班儿童(2017年4月2日~2018年4月1日期间出生的儿童)

错过接种期限的18岁以下市民如有意接种，可使用冲绳市政府独自实施的政策免费接种，详情请咨询下列窗口。

接种地点 指定医疗机构(请参照市政府官网)

※接种时需要预诊表，接种第一针的对象市民将于生日的前一个月邮寄，接种第二针的对象市民已经邮寄完毕。如果想要重新发行预诊表的市民，请联系下列负责窗口。

【咨询热线】儿童咨询・健康课 内线2232・2233

### 健康 女性的癌症筛查

冲绳市每年5月份左右都会给对象市民邮寄免费优惠券。早发现早治疗十分重要，请使用免费优惠券尽快预约检查。

#### 《子宫颈癌筛查》

检查方法：采集子宫颈部的细胞在显微镜下观测

本年度的检查对象：21岁的女性(2002年4月2日~2003年4月1日期间出生)

#### 《乳腺癌筛查》

检查方法：使用夹板固定乳房之后拍X线

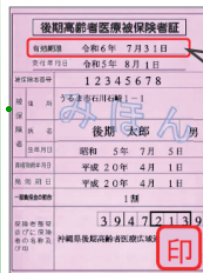
本年度的检查对象：41岁的女性(1982年4月2日~1983年4月1日期间出生)

免费优惠券的有效期限 2024年2月29日(周四)

【咨询热线】市民健康课 内线2245、2246

### 国保 关于「后期高龄者医疗被保险者证」「减额证」「限度证」的更新

从2023年8月开始，需要更新被保险者。



有效期限至2024年7月31日为止  
※与去年的保险卡同为粉色，注意请勿弄混。

新的保险卡预定于7月下旬用绿色信封以挂号信形式寄发(仅限没有滞纳保险费的市民)。收到保险卡后，请确认住址及姓名、负担的保险比例。

#### <如派件时人未在家>

因领取挂号信需要签名，所以邮局派件人会将联络票投入信箱。请根据联络票的记载事项，选择再次派件或是自行前往邮局窗口领取。

在邮局窗口领取时，需要①联络票②印章③身份证明④委任状(如被保险人或是非同一户口人领取时)

#### <如领取时日在8/1以后，请前往冲绳市政府窗口领取>

请携①旧的保险证②领取人的身份证明前往国民健康保险后期高龄者医疗系窗口领取。

#### ○更新「减额证」(后期高龄者医疗限度额适用·标准负担额减额认定证)以及「限度证」(后期高龄者医疗限度额适用认定证)

如果资格无变化，将与新的保险卡同封邮寄，请注意查收。

【咨询热线】国民健康保险课 后期高龄医疗负责人 内线2101、2118

所有的行政服务皆使用日文。如果您需要中文协助，请电邮kokusaich@city.okinawa.lg.jp 或来电098-939-1212转3555

### 健康 关于新冠肺炎疫苗接种

从5月8日起，实施2023年春季接种计划。请有意接种疫苗的对象市民，尽早预约接种。

**接种期间** 2023年5月8日(周一)~8月31日(周四)为止(预定)

#### 接种对象市民

距离接种第一、二针达3个月的5岁以上、并且满足以下任意一项条件的市民

- ①65岁以上的市民 → 已于4月下旬寄发接种券
- ②有基础性疾病的市民或经医生诊断重症高风险人群
- ③从事医疗行业者或从事老年人设施服务者

符合上述②和③的市民，如有意接种疫苗，需要联系下列咨询电话申请发行接种券。

※预定于9月份开始实施2023年秋季接种计划，针对没有基础性疾病的市民接种加强针。(接种对象为5岁以上的市民)

**接种次数** 接种期间内1次

**使用疫苗** 原则上使用针对奥密克戎的2价疫苗(辉瑞或摩德纳)。也可使用武田制药的诺瓦瓦克斯常规疫苗(接种间隔需6个月以上)。

#### 预约方法

收到接种券后，可通过网络、电话、窗口预约。若未收到接种券，可联系下列咨询电话。

**【咨询热线】冲绳市新型冠状病毒肺炎疫苗接种、咨询热线中心 市政府地下1楼 小卖店旁**  
098-923-2401 (8:30~17:00)  
※周六日及节假日除外

### 冲绳市传统文化体验活动

5天期间内免费体验日本传统文化。

8月11日(周五) 书法 8月12日(周六) 茶艺

8月13日(周日) 花艺

(开场:下午13:00 开演:下午13:30)

**地点:**冲绳市民会馆中号演播厅

8月19日(周六) 日式古筝及三味线

8月20日(周日) 日式太鼓

(开场:下午13:00 开演:下午14:00)

**地点:**冲绳市民小剧场Ashibina

**【咨询热线】美丽城镇建设network 098-800-1949**  
(美らまちづくりネットワーク)



### 图书馆例行通知

**定期的儿童书朗读者** ☎098-929-4919

每周六 下午3:00

7月8日(周六)、7月15日(周六)、7月22日(周六)

### 年金 关于申请免除国民年金保险费

因经济问题难以支付国民年金保险费时，请办理免除保险费或延迟缴纳保险费的手续，请勿继续放任未缴纳的状态。

2023年度的保险费免除、延迟缴纳的申请从7月3日(周一)开始。

#### 《办理手续的好处》

##### ①根据免除的比例，一定金额的年金得到保障

比如说，保险费获得全额免除的期间，年金的二分之一可得到保障(未办理免除手续者除外)。

※延迟缴纳期间不会反映到年金额中，但是可算入领取资格的时间内。

##### ②在紧急状况下也能够得到保障！

可领取因生病或事故留下残疾时的残疾年金、一家之主身亡时的遗族年金。

**免除期间** 2023年7月份~2024年6月份

- 所需资料**
- 附有照片的身份证明文件
  - 因失业而办理特例申请时，需要离职证明文件(以下任意一项的复印件)
  - 雇佣保险被保险者离职表(请公司开具)
  - 雇佣保险被保险者资格丧失通知书(由职业安定所开具)
  - 雇佣保险领取资格者证(由职业安定所开具)

※关于过去两年的免除申请也可进行咨询。

※判定标准为去年收入，所以还未申报者请先进行收入申报。

※代理申请时，需要代理人的身份证明文件以及委任状。委任状请于年金事务所或市民课国民年金窗口领取、或在日本年金机构官网下载。

**【咨询热线】KOZA年金事务所 098-933-2267**  
市民课 国民年金担当 098-939-1212 (内线2133-2134)

### 亲子冲绳料理烹饪班

制作油味噌饭团、冲绳风味味噌汤、炒面麸、金楚糕

**讲师** 市民健康课 管理营养师

**日期** 8月18日(周五) 10:00~13:00

**地点** 福祉文化广场

**招募对象** 居住冲绳市内的学前儿童及其家长

**人数** 8组

**报名期限** 8月2日(周三)为止

**报名方式** 电话报名

**【咨询热线】市民健康课 内线2242**



**7月17日(周一)为海之日，冲绳市政府休息一天，敬请注意。**

歡迎訂閱中文報 請向冲绳市文化藝能課進行登記。

中文報將免費郵寄或以電子郵件發送至府上。

### 冲绳市政府文化艺能課

〒904-8501 冲绳县冲绳市仲宗根町26番1号

電話: 098-939-1212转3555 (中文負責人 方)

傳真: 098-923-3485

電子郵件: kokusaich@city.okinawa.lg.jp

市府首頁 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp>



### 冲绳市政府中文網頁二維碼

掃描二維碼，可瀏覽更清晰的市政通知、中文報、生活指引手冊等。

